

FISAE Newsletter

20 2021
27.3.2021

Dear friends of ex libris

Little by little there is movement in the attempt to revive FISAE and in this FISAE Newsletter we bring a report from Italy.

I ask all societies to gradually help me with reports of this kind, so that I can pass them on to all who are interested - for the enjoyment and enrichment of all.

Kind regards

Klaus Rödel

*

Liebe Exlibrisfreunde

Nach und nach kommt Bewegung in den Versuch, die FISAE neu zu beleben und in diesem FISAE Newsletter bringen wir einen Bericht aus Italien.

Ich bitte alle Gesellschaften, mir nach und nach mit Berichten dieser Art zu helfen, damit ich sie an alle Interessierten weiter vermitteln kann – zur Freude und Bereicherung aller.

Mit freundlichen Grüßen

Klaus Rödel

*

Chers amis d'ex libris

Petit à petit, on assiste à une tentative de relance de la FISAE et dans ce bulletin d'information de la FISAE, nous vous présentons un rapport en provenance d'Italie.

Je demande à toutes les sociétés de m'aider de temps en temps avec des rapports de ce genre, afin que je puisse les transmettre à tous ceux qui sont intéressés - pour le plaisir et l'enrichissement de tous.

Avec mes salutations distinguées

Klaus Rödel

*

Cari amici di ex libris

A poco a poco c'è movimento nel tentativo di far rivivere la FISAE e in questa Newsletter FISAE portiamo un rapporto dall'Italia.

Chiedo a tutte le società di aiutarmi poco a poco con rapporti di questo tipo, in modo che io possa trasmetterli a tutti coloro che sono interessati - per il piacere e l'arricchimento di tutti.

Con cordiali saluti

Klaus Rödel



ASSOCIAZIONE ITALIANA EX LIBRIS
C/O BIBLIOTECA COMUNALE DI BODIO LOMNAGO
PIAZZA DON CESARE OSSOLA 2
21020 BODIO LOMNAGO (VA) – ITALY –
marco.franzetti@libero.it

GB In last years, the Italian Ex libris Association was involved in the organization of both national exhibitions and international events, in particular competitions and meetings. For us, international partnerships are very welcome: we are living a not easy period for art and collectors, due mainly to the lackless of new collectors. Collecting means "spend money" and, currently, in Italy, there are not so many new people interested in investing their money in art and, in particular, in ex libris. That's why it is important to join strengths and sources towards a common goal, not only in Italy (where we are working with Fine Arts Academies and Schools of Art) but also abroad. In the last years we had good cooperations in Greece, Bulgaria, and China. This means that we could manage for exhibitions all over the Europe on different topics: one above all was "Eva, the eternal woman", which was shown in ten different European locations in less than two years. And we were proud to exhibit in the same location the works of the main Italian and European artists with the prints of the students of the Academy of Palermo, who worked on the same topic.

For 2021, if the pandemic will allow us, our main task is the meeting in Bodio Lomnago and all the events connected to it. In particular, we are projecting an exhibition about the Divine Comedy, as it is the 700th anniversary of Dante Alighieri's death (1321-2021). It will be officially opened during the meeting (15th – 17th October, Grand Hotel Palace in Varese) and it is made up of both ex libris from the collection of the Association engraved in the last 30 years by artists from all over the world and the works sent for the 11th ex libris competition of Bodio Lomnago. In total, we will have more than 200 ex libris and graphics. For this event, we have the official support of the Italian Ministry for Culture.

Moreover, during the meeting, there will be also the chance to see a joint exhibition of artists from Russia, Belarus, and Ukraine.

About our regular activities, we issue our magazine "L'ex libris italiano" (in Italian and in English) twice a year and catalogues about the exhibitions, organized or supported by the Association (the last ones were about Leonardo da Vinci and Federico Fellini).

For further informations, you can contact Marco Franzetti, the Secretary of the Association at the e-mail address: marco.franzetti@libero.it

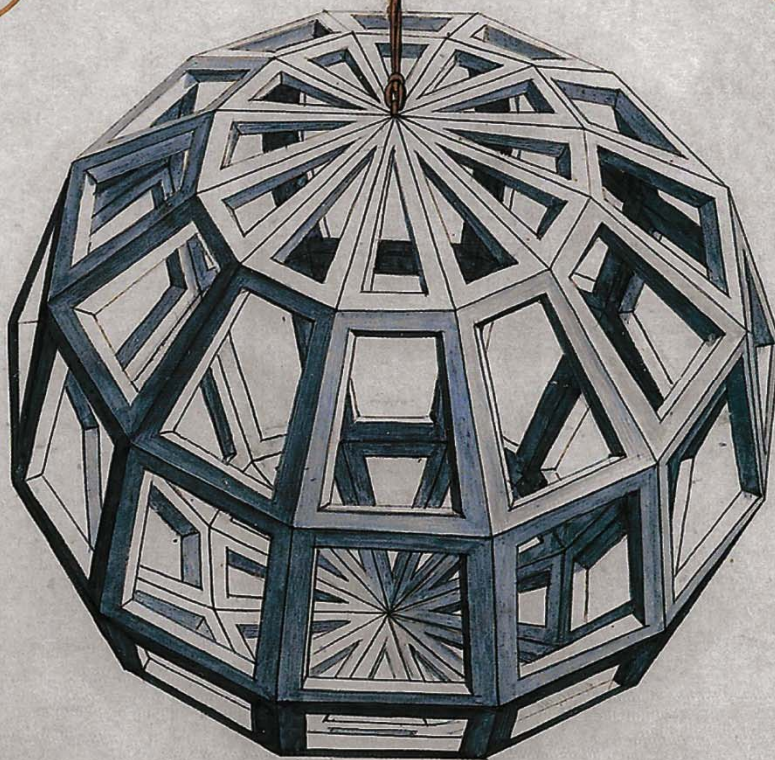
.CXI.

111

EX LIBRIS

PER UN
GENIO

XL



Болонинъ до Баласанъ.

D In den letzten Jahren war der italienische Ex libris Verband sowohl an der Organisation von nationalen Ausstellungen als auch von internationalen Veranstaltungen, insbesondere Wettbewerben und Treffen, beteiligt. Für uns sind internationale Partnerschaften sehr willkommen: Wir leben in einer nicht einfachen Zeit für Kunst und Sammler, vor allem wegen des Mangels an neuen Sammlern. Sammeln bedeutet "Geld ausgeben", und derzeit gibt es in Italien nicht so viele neue Leute, die daran interessiert sind, ihr Geld in Kunst und vor allem in Exlibris zu investieren. Deshalb ist es wichtig, Kräfte und Quellen für ein gemeinsames Ziel zu bündeln, nicht nur in Italien (wo wir mit Kunstakademien und Kunsthochschulen zusammenarbeiten), sondern auch im Ausland. In den letzten Jahren hatten wir gute Kooperationen in Griechenland, Bulgarien und China. Das bedeutet, dass wir Ausstellungen in ganz Europa zu verschiedenen Themen durchführen konnten: eine davon war vor allem "Eva, die ewige Frau", die in weniger als zwei Jahren an zehn verschiedenen europäischen Orten gezeigt wurde. Und wir waren stolz darauf, am gleichen Ort die Werke der wichtigsten italienischen und europäischen Künstler mit den Drucken der Studenten der Akademie von Palermo auszustellen, die zum gleichen Thema gearbeitet haben.



Für 2021, wenn es die Pandemie erlaubt, ist unsere Hauptaufgabe das Treffen in Bodio Lomnago und alle damit verbundenen Veranstaltungen. Insbesondere planen wir eine Ausstellung über die Göttliche Komödie, da dies der 700. Todestag von Dante Alighieri (1321-2021) ist. Sie wird während des Treffens (15. - 17. Oktober, Grand Hotel Palace in Varese) offiziell eröffnet und besteht sowohl aus Exlibris aus der Sammlung des Vereins, die in den letzten 30 Jahren von Künstlern aus aller Welt gestochen wurden, als auch aus den Werken, die für den 11. Exlibris-Wettbewerb von Bodio Lomnago eingesandt wurden. Insgesamt werden wir mehr als 200 Exlibris und Grafiken haben. Für diese Veranstaltung haben wir die offizielle Unterstützung des italienischen Ministeriums für Kultur.

Außerdem wird es während des Treffens auch die Möglichkeit geben, eine gemeinsame Ausstellung von Künstlern aus Russland, Weißrussland und der Ukraine zu sehen.

Zu unseren regelmäßigen Aktivitäten gehören die zweimal jährlich erscheinende Zeitschrift "L'ex libris italiano" (in italienischer und englischer Sprache) und Kataloge über die von der Vereinigung organisierten oder unterstützten Ausstellungen (zuletzt über Leonardo da Vinci und Federico Fellini).

Für weitere Informationen können Sie Marco Franzetti, den Sekretär des Vereins, unter der E-Mail-Adresse marco.franzetti@libero.it kontaktieren.

*

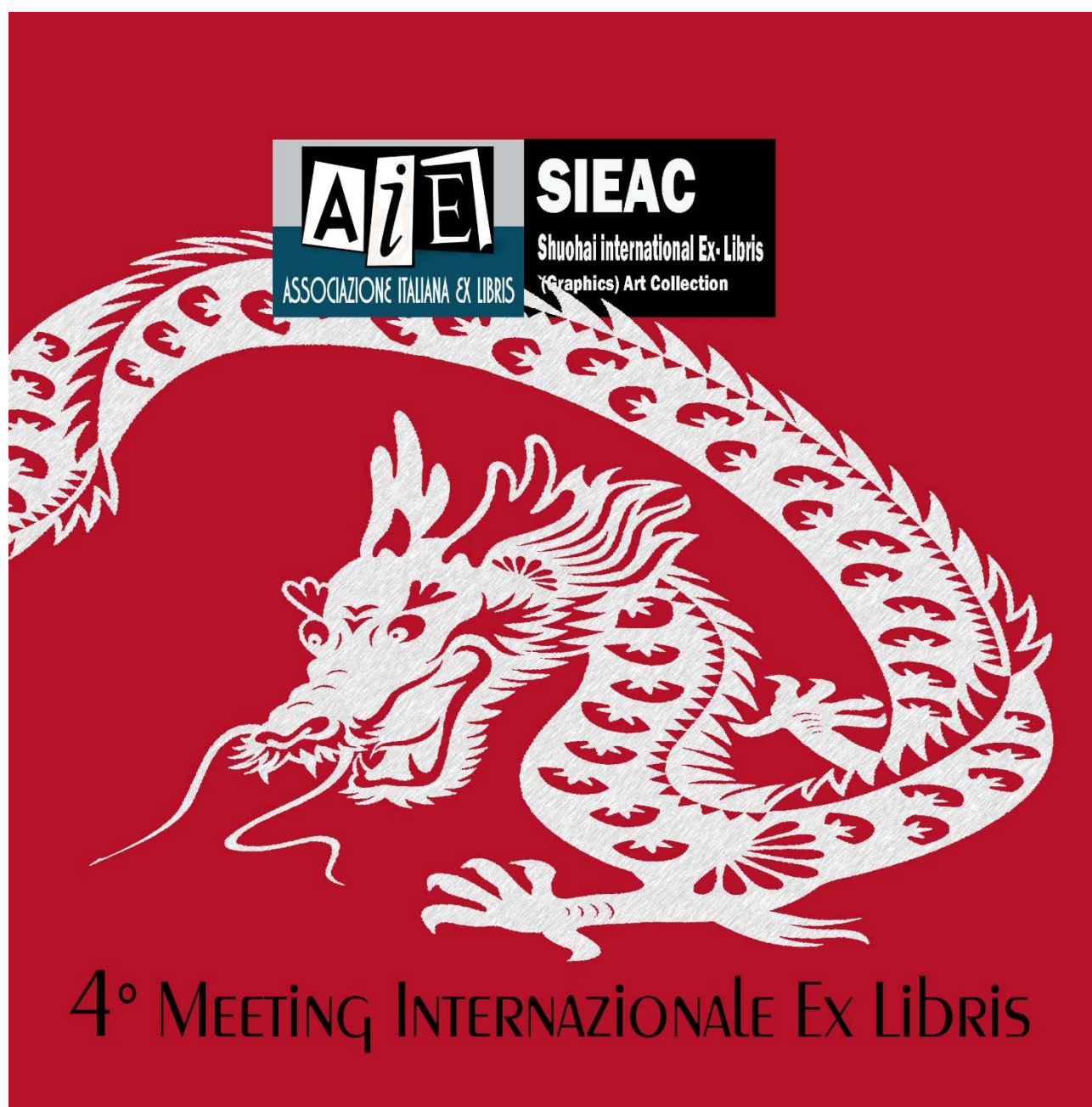
IGB Ces dernières années, l'Association italienne Ex libris a été impliquée dans l'organisation d'expositions nationales et d'événements internationaux, en particulier des concours et des rencontres. Pour nous, les partenariats internationaux sont les bienvenus : nous vivons une période difficile pour l'art et les collectionneurs, principalement en raison du manque de nouveaux collectionneurs. Collectionner signifie "dépenser de l'argent" et, actuellement, en Italie, il n'y a pas beaucoup de nouvelles personnes intéressées à investir leur argent dans l'art et, en particulier, dans les ex libris. C'est pourquoi il est important d'unir les forces et les sources vers un objectif commun, non seulement en Italie (où nous travaillons avec les académies des beaux-arts et les écoles d'art) mais aussi à l'étranger. Ces dernières années, nous avons eu de bonnes coopérations en Grèce, en Bulgarie et en Chine. Cela signifie que nous avons pu organiser des expositions dans toute l'Europe sur différents thèmes : l'une d'entre elles, surtout, était "Eva, l'éternelle femme", qui a été présentée dans dix lieux européens différents en moins de deux ans. Et nous avons été fiers d'exposer au même endroit les



œuvres des principaux artistes italiens et européens avec les gravures des étudiants de l'Académie de Palerme, qui ont travaillé sur le même sujet.

Pour 2021, si la pandémie nous le permet, notre tâche principale est la rencontre de Bodio Lomnago et tous les événements qui y sont liés. En particulier, nous projetons une exposition sur la Divine

Comédie, puisque c'est le 700e anniversaire de la mort de Dante Alighieri (1321-2021). Elle sera officiellement inaugurée pendant la réunion (15 - 17 octobre, Grand Hotel Palace à Varèse) et elle est composée à la fois d'ex libris de la collection de l'Associazione gravés au cours des 30 dernières années par des artistes du monde entier et des œuvres envoyées pour le 11ème concours d'ex libris de Bodio Lomnago. Au total, nous aurons plus de 200 ex libris et graphiques. Pour cet événement, nous avons le soutien officiel du ministère italien de la Culture.



L'EX LIBRIS ITALIANO

RASSEGNA DI PICCOLA GRAFICA



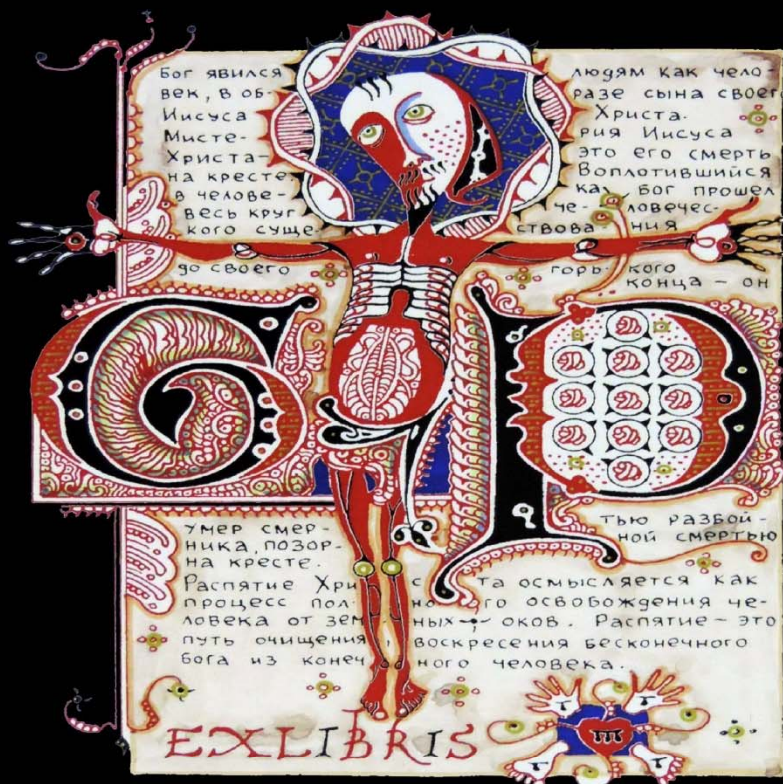
ASSOCIAZIONE ITALIANA EX LIBRIS

anno 25 - numero 2 luglio - dicembre 2019



IL SACRO

EX LIBRIS E PICCOLA GRAFICA



Cappella di San Benedetto
Cattedrale di Santa Maria Nuova in Monreale
03/11 – 07/12/2018



Comune di
Bodio Lomnago (Varese)

Con il patrocinio di:

ACCADEMIA
DI BELLE ARTI
PALERMO

En outre, au cours de la réunion, il y aura également la possibilité de voir une exposition conjointe d'artistes de Russie, du Belarus et d'Ukraine.

En ce qui concerne nos activités régulières, nous publions notre magazine "L'ex libris italiano" (en italien et en anglais) deux fois par an et des catalogues sur les expositions, organisées ou soutenues par l'Association (les dernières étaient sur Leonardo da Vinci et Federico Fellini).

Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter Marco Franzetti, le secrétaire de l'Association à l'adresse électronique suivante : marco.franzetti@libero.it.



Luigi Bompard 1943

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk
